

1884-11-18

FACTS

Document type:
Postcard

Sender's location:
Berlin

Recipient's location:
Rosenvænget Hovedvej 27,
København

Archive:
Mappe 17 nr. 12

TRANSCRIPTION

Mappe 17

Brev nr 12

An Frøken Cathrine Skovgaard

Rosenvængets Hovedvej 27

Copenhagen

Dänemark

München 18de Nov. Hura min söster nu kommer jeg, som en vind Du, som en vind Du, jeg er så træt af at springe om, luk mig ind Du. Du kan tro jeg har vadet i herligheder på denne min födselsdag, samlingerne her er så gode som noget steds min hjærne er proppet med al mulig slags skönhed, nu skal Z og jeg ud at spise, og så i Theatret at se jödinden. Viggo med Frue rejser i denne time herfra, vi har ikke engang haft tid at følge dem på banegården, men jeg ser dem vel snart hjemme. Z. og jeg tager vist over Stetin, og kommer måske lördag morgen meget tidligt til Kbh. men prøv ikke på at möde mig ved toldboden, for for det förste kommer skibet vist kl 4 om morgenen, og det kan jo være vi bliver her endnu en dag længere, for her er masser, og jeg skal jo vælge mig min gave fra Onkel, her er såmænd nok at vælge imellem. Hvor vi må skamme os hjemme, afstöbninger er næsten altid billige, og hvad har vi, her har preuserne samlet rige skatte. Heldigvis har vi dog her truffet börster, ellers har tyskerne kappedes med italienerne om at være rare mod os, det var dog alt for trist om preuserne også var lutter elskværdighed, så det kun var i Danmark der kunde findes börster. Heldigvis findes der andet end börster hjemme. Velkommen Du og Fröken Frölich skal I være. Dette bliver vel det sidste i hörer skriftligt fra mig, næste gang skal vi have os et smækkys eller 2 eller 200000... Hils alle Din broder Kim.

WELTPOSTVEREIN. (UNION POSTALE UNIVERSELLE.)
POSTKARTE AUS DEUTSCHLAND.
(ALLEMAGNE.)

An Frøken Cathrine Skovgaard
Rosenvangens Hovedvej 24
Copenhague
Dänemark

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 17 Nr. 12



Berlin 18de Nov. Hura min Hæder med
kommer j, som en gode som en vind Du, j
er så træt af at opbringe om, luk mig
ind Du, luk mig ind i Du kan tro j har
badet i herligheder på denne min Fødselsdag
Samlingerne her er så gode som noget andet
min hjerne er proppet med al muligt slags skøn-
hed, nu skal jeg j ud at opvise, og så i The-
atret at se jorden. Ulykommede fru rejser
i denne time herfra, vi har ikke engang haft
tid at følge dem på banevæjden, men j se
dem vel snart hjemme. Jeg j tager vist
over Staten, og kommer måske tirsdag morgen
meget tidligt til Kbh, men prøv ikke på at
møde mig ved toldboden, for for det første
kommer skibet vist kl 4 om morgenen, og
det kan j være og bliver her endnu en dag
langer, for her er masser, og j skal j vælge
mig mig gave fra Antik, her er omdømt nok
at vælge mellem. Hvor vi må skamme os
hjemme, afslutninger i næsten altid bil-
lige, og hvad har vi, her har preuserne sam-
rigt skatte. Heldigvis har vi dog her truffet
førster, ellers har tyskerne kappedes med itali-
enere om at være rare mod os, det var dog
alt for trist om preuserne og vi var latterliggjort
hed, så det kem var i Danmark der kunne finde
bringer. Heldigvis findes der endelig første hjem-
velkommen Du og friken Frølich skal i vare. Det
bliver vel det sidste i højer skiftet for mig
mest gang skal vi have os et smykke eller 2 eller
3000000 Hils alle Din gode Kier.